

VOLAPÜKAKLUB „MÄRALÄN”

樂園社



mayralayn@yahoo.com

基礎教程四：形容詞及副詞

沃拉普克語的形容詞以 **-ik** 結尾，副詞多以 **-o** 結尾。具體見下。

形容詞，就是一個用來形容名詞的詞（這不廢話 ==）。沃拉普克語管形容詞叫 **ladyek**，基本上就是英語的 **adjec** 前面加個 **l** 好滿足沃拉普克語名詞的要求，也就是以輔音開始，以輔音結束。

沃拉普克語的形容詞很規則，全部以 **-ik** 結尾。舉個栗子：

Gudik = *good*

Badik = *bad*

這不和英語一樣麼...
當然也有不一樣的。

Jönik = *beautiful*

這個詞就是從德語的 **schön** 來的了...

形容詞修飾名詞時一般加在被修飾名詞的後面。此時形容詞不用變格。
比如：

Binol man gudik.

= *You are a good man.*

呵呵。

有幾種情況下形容詞需要變格。

a.) 加在名詞前面

為了符合英語母語人群的需要，形容詞也是可以放在前面的。但是此時這個形容詞需要變格，準確符合被修飾的名詞。例：

Löfob ofiki dünani.

= *I love her servant.*

這裡的 ofik 由代詞 of + 形容詞後綴 -ik 構成。意思和 ofa 一樣。

ä.) 形容詞與被修飾名詞之間隔著一些奇怪的東西

比如動詞，副詞，其他不修飾該名詞的形容詞等等。具體舉例：

Studans binons malädiks.

= *The students are sick.*

這裡形容詞要變格是因為形容詞與被修飾的 studans 之間隔著一個動詞。

Labom söri vemo jöniki.

= *He has a very beautiful sister.*

這裡 jönik 要變格是因為和被修飾名詞 sör 之間隔著一個副詞。

Dünanes fol bloda obik.

= **Dünanes bloda foles obika.**

= *To four humble servants of my brother.*

這裡最上面的一個說法是不需要變格的，因為它遵從了標準語序。第二種說法沒有遵從標準語序，所以需要變格來強調各個形容詞修飾的名詞是哪些。順帶一提 fol 是個數詞，意思是 four，需要變格的時候也要變。

b.) 被修飾的名詞不見了

也就是說形容詞單獨用而沒有名詞。比如：

Binobs gudiks.

= *We are good.*

Labob bukis fol. Labol kilis.

= *I have four books. You have three.*

不過最好避免這種情況。

形容詞的比較級通過在原型後加 **+um** 達到。例：

Sör omik binof jönikum ka om.
= *His sister is more beautiful than him.*

ka = than.

該變格的時候當然也需要變格。

形容詞的最高級通過在原型後加 **+ün** 達到。例：

Sör omik binof jönikün se valikans.
= *His sister is the most beautiful of all.*

se = out of.

同樣可以變格。

英語的 **as ... as**（同級比較）則是這樣表示的：

Sör ofik binof SO jönik ÄS of.
= *Her sister is as beautiful as her.*

或者把 so 去了也可以。

Sör ofik binof jönik ÄS of.
= *Her sister is as beautiful as her.*

副詞 (ladvärb) 用來修飾形容詞，動詞，或者別的副詞。它就簡單多了。位置隨意，不用變格。

Binob vemo visedik.

= *I am very clever.*

Hetom oli vemo.

= *He hates you so much.*

大多數的副詞也通過在形容詞後加 +o 來達到。

Konom vemo vifiko.

= *He narrates the story very quickly.*

副詞的比較級是在該形容詞的比較級上加 +o，最高級同理。

Spikom vifikumo ka ob.

= *He speaks faster than I do.*

Spikom vifiküno.

= *He speaks the fastest.*

副詞也可以用來表示地點。比如：

Binob domo.

= *I am (at) home.*

Kömob domao.

= *I come from home.*

Golob domio.

= *I go (to) home.*

沃拉普克語基礎教程四：練習

a). 請將下列句子翻譯成沃拉普克語

1. 她的心跳比我還快。
2. 他們將會知曉 (= osevön) 這段美麗的童話 (= mär) 。

ä). 請將下列句子翻譯成漢語

1. Kanitof so jöniko äs daut ofa.
2. Efe binof jönikün se valikans.

答案：

a).

1. Ladaflapül ofik binon vifikum ka obik.
2. Osevoms märi jönik.

ä).

1. 她的歌唱的和她女兒一樣美。
2. 她絕對是所有人裡面最美的。